

**Continental**   
The Future in Motion



**skai<sup>®</sup> Sofelto EN**  
Exotic Design

Eine filigrane Fellstruktur, die einer afrikanischen Antilope nachempfunden ist. Die farbliche Akzentuierung der Narbtäler gepaart mit den leicht glänzenden Kuppen lassen einen edlen Changiereffekt entstehen. Die beeindruckende optische Anmutung eröffnet neue Gestaltungsmöglichkeiten beim Einsatz dieses Materials.

A delicate skin structure that adepts an African antelope's fur. The color accentuation of the grain valleys coupled with slightly shining tops create a sophisticated iridescent effect. Its stunning visual appeal opens up new design possibilities when using this material.

Una fina estructura de piel que emula la piel de un antilope africano. Los toques de color de sus valles, unido a sus crestas levemente brillantes, crean un noble efecto iridiscente. Su presencia visual impactante abre nuevas posibilidades de diseño en la aplicación de este material.



skai® Sofelto EN pebble F5076027

**skai® Sofelto EN**



pearl F5076025



lightbeige F5076026



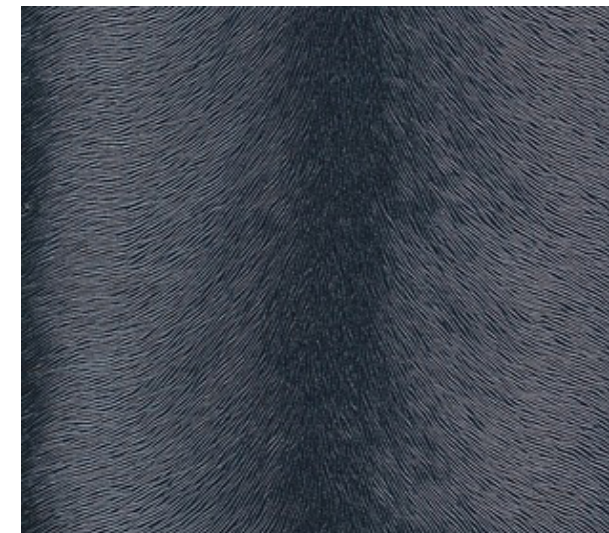
pebble F5076027



lightsilver F5076028

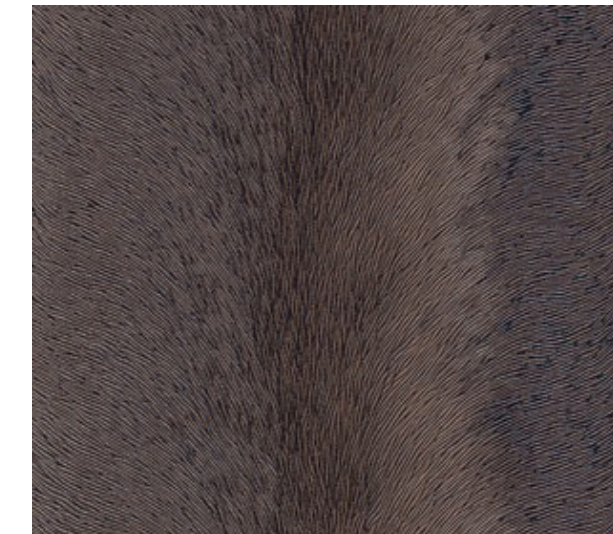


steel F5076029



anthracite F5076030

**skai® Sofelto EN**



wood F5076031



gold F5076032



Public Area



Hospitality



Residential

**Materialzusammensetzung:**

ca. 2 % PU-Finish  
ca. 73 % PVC-Compound,  
ca. 25 % BW-Gewebe  
**Gewicht:** 810 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Dicke:** 1,6 +/- 0,2 mm  
**Rollenbreite:** 150 cm  
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**

approx. 2 % PU-Finish  
approx. 73 % PVC-compound  
approx. 25 % CO-fabric  
**Weight:** 810 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
39.2 +/- 2.4 oz/yd  
**Thickness:** 1.6 +/- 0.2 mm  
**Roll width:** 150 cm / 59.1 in.  
**Roll length:** 30 m / 32.8 yd

**Composición del material:**

aprox. 2 % de acabado de PU  
aprox. 73 % compuesto de PVC  
aprox. 25 % soporte de algodón  
**Peso:** 810 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Espesor:** 1,6 +/- 0,2 mm  
**Ancho de rollo:** 150 cm  
**Largo de rollo:** 30 m



langlebig  
long-lasting  
larga vida útil



reißfest  
tear resistant  
resistente al desgarro



abriebfest  
abrasion resistant  
resistencia a la abrasión  
**DIN EN ISO 5470-2:**  
≥ 100 000 Martindale  
invers/inverse/inverso  
**ASTM D4157 / CFFA-1A:**  
≥ 50 000  
**Abrieb Wyzenbeek**  
double rubs Wyzenbeek  
doble frota Wyzenbeek



schwer entflammbar  
flame protection  
resistencia al fuego  
**DIN EN 1021-1+2,**  
**BS 5852 IS-0+1, MVSS302**  
**CA TB 117-2013, UFAC/**  
**NFPA260 Class 1**



pflegeleicht  
easy to clean  
fácil mantenimiento



lichtecht  
lightfast  
resistente a la luz



lösungsmittelfrei  
solvent free  
exento de solvente



phthalatfrei  
phthalate-free  
no contiene ftalatos



vegan  
vegan  
vegano



**0161/2023**  
IMO FTPC 2010 Part 8

**Anwendung / Verarbeitung**

Geeignet für viele Arten von Polsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten und exklusiven Wohnbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Ebenfalls geeignet für den Einsatz in der Taschen- und Lederwarenindustrie. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**

Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**

Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern and exclusive residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Other instructions**

To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

**Special notes**

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**

Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos, especialmente para su uso en el ámbito residencial exclusivo y de tendencia y en instalaciones y edificios públicos. Igualmente adecuado para su uso en la fabricación de bolsos y maletas y en marroquinería. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Otros consejos**

Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

**Advertencias especiales**

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



\* nach den gesetzlichen Bestimmungen prescribed by law de conformidad con las disposiciones legales



## Interior Living

### Contact

Konrad Hornschuch AG  
Salinenstraße 1  
74679 Weißbach  
Germany  
Tel. +49 (0)7947 / 81-8714  
skai@continental.com  
www.skai.com



Benecke-Kaliko S.A.U  
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26  
31012 Pamplona (Navarra)  
Spain

O'Sullivan Films  
1944 Valley Avenue  
Winchester, Virginia 22601  
USA

Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2023 Continental AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.continental-industry.com/disc\\_de](http://www.continental-industry.com/disc_de)

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2023 Continental AG, Hanover. All rights reserved. For further information, please visit [www.continental-industry.com/disc\\_en](http://www.continental-industry.com/disc_en)

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2023 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados. Más información está disponible en [www.continental-industry.com/disc\\_en](http://www.continental-industry.com/disc_en)

**Continental**   
The Future in Motion